RÅDETS BESLUT 2009/1003/GUSP

av den 22 december 2009

om ändring av gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

(1) Den 27 oktober 2009 antog rådet gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea [1], som svar på säkerhetsstyrkornas våldsamma ingripande mot politiska demonstranter i Conakry den 28 september 2009.

(2) Mot bakgrund av den allvarliga situationen i Republiken Guinea bör ytterligare restriktiva åtgärder införas mot enskilda medlemmar av det nationella rådet för demokrati och utveckling (NCDD) och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem som är ansvariga för den våldsamma repressionen eller för det politiska dödläget i landet.

(3) Dessutom bör ytterligare fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med NCDD tas upp på förteckningen över personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som anges i bilagan till gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp.

(4) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och likartad materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, till Republiken Guinea från medlemsstaternas medborgare, från medlemsstaternas territorier eller med hjälp av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg ska förbjudas vare sig de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet

a) att, direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör sådana varor som avses i punkt 1 eller att tillhandahålla, tillverka, underhålla eller använda sådana varor till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Republiken Guinea,

b) att, direkt eller indirekt, tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkt 1, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller tillhandahålla därtill kopplat tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Republiken Guinea,

c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i led a och b.”

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på

a) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning, eller av utrustning som kan användas för internt förtryck, som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, för Förenta nationernas (FN) och EU:s program för institutionsuppbyggnad, eller för EU:s och FN:s krishanteringsoperationer,

b) försäljning, leverans, överföring eller export av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd för EU:s och dess medlemsstaters personal i Republiken Guinea,

c) tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,

d) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,

under förutsättning att denna export och detta bistånd på förhand har godkänts av den relevanta behöriga myndigheten.

[1] EUT L 281, 28.10.2009, s. 7.

2. Artikel 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälmar, som tillfälligt exporteras till Republiken Guinea av FN:s personal, personal från EU eller dess medlemsstater, företrädare för media samt bistånds- och utvecklingsarbetare och åtföljande personal, och som är avsedd enbart för deras personliga bruk."

3. Artikel 3.1 ska ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra att enskilda medlemmar av NCDD och personer som är associerade med dem enligt förteckningen i bilagan reser in till eller transiterar genom deras territorier."

4. Följande artikel ska införas:

"Artikel 3a

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av enskilda medlemmar av NCDD och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem enligt förteckningen i bilagan ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som förtecknas i bilagan och deras beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) endast är avsedda för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) endast är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, eller

d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelar den behöriga myndigheten i de andra medlemsstaterna och kommissionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad som meddelades före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 3a upptogs i bilagan, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan.

d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

En medlemsstat ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

5. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av denna gemensamma ståndpunkt,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1."

Artikel 2

Bilagan till gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp ska ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i av den 22 december 2009.

På rådets vägnar
A. CARLGREN
Ordförande

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER SOM AVSES I ARTIKEL 3 OCH 3A

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer …)	Skäl
1.	Kapten Moussa Dadis CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1964 eller 29.12.1968 Pass: R0001318	President i CNDD
2.	Generalmajor Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1946 Passnr: R00009392	Minister för säkerhet och civilskydd
3.	General Sékouba KONATÉ	Födelsedatum: 1.1.1964 Passnr: R0003405/R0002505	Försvarsminister
4.	Överste Mathurin BANGOURA	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003491	Minister för telekommunikationer och ny informationsteknik
5.	Överstelöjtnant Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	Födelsedatum: 22.10.1979 Passnr: R0017873	Minister, ständig sekreterare i CNDD, (avskedad från armén den 26.1.2009)
6.	Major Oumar BALDÉ	Födelsedatum: 26.12.1964 Passnr: R0003076	Medlem i CNDD
7.	Major Mamadi (alias Mamady) MARA	Födelsedatum: 1.1.1954 Passnr: R0001343	Medlem i CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	Födelsedatum: 17.10.1975 Passnr: R0023013	Medlem i CNDD
9.	Överstelöjtnant Mamadou Bhoye DIALLO	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001855	Medlem i CNDD
10.	Kapten Koulako BÉAVOGUI		Medlem i CNDD
11.	Överstelöjtnanten i polisen Kandia (alias Kandja) MARA	Passnr: R0178636	Medlem i CNDD Chef för regionala polisen i Labé
12.	Överste Sékou MARA	Födelsedatum: 1957	Medlem i CNDD Biträdande rikspolischef
13.	Morciré CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1949 Passnr: R0003216	Medlem i CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Medlem i CNDD Chef för det nationella tullväsendet
15.	Överste Mamadou Korka DIALLO	Födelsedatum: 19.2.1962	Handels- och industriminister samt minister för små och medelstora företag
16.	Major Kelitigui FARO	Födelsedatum: 3.8.1972 Passnr: R0003410	Minister, generalsekreterare för presidentposten
17.	Överste Fodeba TOURÉ	Födelsedatum: 7.6.1961 Passnr: R0003417/R0002132	Guvernör i Kindia (f.d. ungdomsminister, avskedad som minister den 7.5.2009)
18.	Major Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	Födelsedatum: 12.5.1966	Medlem i CNDD
19.	Överste Sékou (alias Sékouba) SAKO		Medlem i CNDD
20.	Löjtnant Jean-Claude kallad COPLAN PIVI	Födelsedatum: 1.1.1960	Medlem i CNDD Minister med ansvar för presidentens säkerhet

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer …)	Skäl
21.	Kapten Saa Alphonse TOURÉ	Födelsedatum: 3.6.1970	Medlem i CNDD
22.	Major Moussa KEITA	Födelsedatum: 1.1.1966	Medlem i CNDD Minister, ständig sekreterare i CNDD med ansvar för förbindelserna med statliga institutioner
23.	Överstelöjtnant Aïdor (alias Aëdor) BAH		Medlem i CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Medlem i CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Medlem i CNDD
26.	Kapten Daman (alias Dama) CONDÉ		Medlem i CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Medlem i CNDD
28.	Major Moussa Tiégboro CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1968 Passnr: 7190	Medlem i CNDD Minister för presidentposten med ansvar för specialtjänsterna avseende narkotikabekämpning och organiserad brottslighet
29.	Kapten Issa CAMARA	Födelsedatum: 1954	Medlem i CNDD Guvernör i Mamou
30.	Överste Dr Abdoulaye Chérif DIABY	Födelsedatum: 26.2.1957 Passnr: 13683	Medlem i CNDD Folkhälsovårdsminister
31.	Mamady CONDÉ	Födelsedatum: 28.11.1952 Passnr: R0003212	Medlem i CNDD
32.	Fänrik Cheikh Ahmed TOURÉ		Medlem i CNDD
33.	Överstelöjtnant Aboubacar Biro CONDÉ	Födelsedatum: 15.10.1962 Passnr: 2443/R0004700	Medlem i CNDD
34.	Bouna KEITA		Medlem i CNDD
35.	Idrissa CHERIF	Födelsedatum: 13.11.1967 Passnr: R0105758	Minister med ansvar för kommunikation för presidentposten och försvarsministern
36.	Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	Födelsedatum: 9.12.1960 Passnr: R0020803	Statssekreterare och sakkunnig på området för strategiska frågor och hållbar utveckling
37.	Löjtnant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Presidentens adjutant
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	Födelsedatum: 1.1.1976 Passnr: R0000968	Särskild rådgivare till Aboubacar Chérif ”Toumba” Diakité
39.	Fänrik Marcel KOIVOGUI		Assistent till Aboubacar Chérif ”Toumba” Diakité
40.	Papa Koly KOUROUMA	Födelsedatum: 3.11.1962 Passnr: R11914/R001534	Minister för miljö och hållbar utveckling
41.	Major Nouhou THIAM	Födelsedatum: 1960 Passnr: 5180	Generalinspektör för försvarsmakten Talesman för CNDD
42.	Poliskapten Théodore (alias Siba) KOUROUMA	Födelsedatum: 13.5.1971 Passnr: Service R0001204	Attaché till presidentposten

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer …)	Skäl
43.	Kabinet (alias Kabiné) KOMARA	Födelsedatum: 8.3.1950 Passnr: R0001747	Premiärminister
44.	Kapten Mamadou SANDÉ	Födelsedatum: 12.12.1969 Passnr: R0003465	Minister för presidentposten med ansvar för ekonomi och finanser
45.	Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	Födelsedatum: 31.12.1961 Passnr: 5938/R00003488	Minister för presidentposten med ansvar för statskontroll
46.	Joseph KANDUNO		Minister med ansvar för revision, öppenhet och insyn samt gott styre
47.	Fodéba (alias Isto) KÉIRA	Födelsedatum: 4.6.1961 Passnr: R0001767	Minister för ungdoms- och idrottsfrågor samt främjande av ungdomssysselsättning
48.	Överste Siba LOHALAMOU	Födelsedatum: 1.8.1962 Passnr: R0001376	Justitieminister
49.	Dr Frédéric KOLIÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0001714	Minister för administration av territoriet och politiska frågor
50.	Alexandre Cécé LOUA	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001757/ Diplomatpass: R 0000027	Utrikesminister och minister för utlandsguineaner
51.	Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	Födelsedatum: 4.10.1968 Passnr: R0001758	Gruv- och energiminister
52.	Boubacar BARRY	Födelsedatum: 28.5.1964 Passnr: R0003408	Minister för presidentposten med ansvar för byggverksamhet, fysisk planering och offentliga fastigheter
53.	Demba FADIGA	Födelsedatum: 1.1.1952 Passnr: uppehållstillstånd nr FR365845/365857	Medlem i CNDD ambassadör och ansvarig för förbindelserna mellan CNDD och regeringen
54.	Mohamed DIOP	Födelsedatum: 1.1.1963 Passnr: R0001798	Medlem i CNDD Guvernör i Conakry
55.	Sergeant Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Medlem i säkerhetsstyrkorna knuten till presidentgardets Koundaraläger
56.	Habib HANN	Födelsedatum: 15.12.1950 Passnr: 341442	Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
57.	Ousmane KABA		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
58.	Alfred MATHOS		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
59.	Kapten Mandiou DIOUBATÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0003622	Direktör vid pressavdelningen, presidentposten Talesman för CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	Födelsedatum: 23.4.1968 Passnr: R0004490	Medlem av försvarsmakten Direktör vid underrättelse- och utredningstjänsten vid försvarsministeriet
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	Födelsedatum: 11.11.1961 Passnr: R0048243	Generaldirektör vid Radio Télévision Guinéenne

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer …)	Skäl
62.	Alhassane BARRY	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003484	Centralbankschef
63.	Roda Namatala FAWAZ	Födelsedatum: 6.7.1947 Passnr: R0001977	Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
64.	Dioulde DIALLO		Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Verkställande direktör för Guicopress Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
66.	Dr Moustapha ZABATT	Födelsedatum: 6.2.1965	Läkare och personlig rådgivare åt presidenten
67.	Aly MANET		Rörelsen ”Dadis Doit Rester”
68.	Louis M’bemba SOUMAH		Arbetsmarknadsminister, minister för förvaltningsreform och offentliganställda
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Informations- och kulturminister
70.	Boureima CONDÉ		Jordbruks- och djuruppfödningsminister
71.	Mariame SYLLA		Minister för decentralisering och lokal utveckling